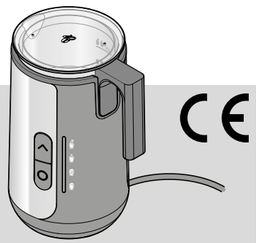
Tchibo

Индукционна кана за разпенване на мляко



Bg Ръководство за употреба

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 130299HB · 2025-03

За това ръководство

Артикулът е оборудван с предпазни устройства. Въпреки това прочетете внимателно указанията за безопасност и го използвайте само съгласно инструкциите от това ръководство, за да не възникнат наранявания и щети по невнимание.

Запазете това ръководство за бъдеща употреба.
Предайте това ръководство на евентуалните бъдещи собственици.

Знаци в ръководството:

Този знак предупреждава за опасност от нараняване.

Този знак предупреждава за опасност от нараняване от електричество.

Сигнални думи в ръководството:

ОПАСНОСТ предупреждава за непосредствена сериозна опасност от нараняване или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ предупреждава за възможна сериозна опасност от нараняване или смърт.

ВНИМАНИЕ предупреждава за възможни леки наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА предупреждава за възможни материални щети.

По този начин е маркирана допълнителната информация.

Предназначение и място на употреба

- Каната за разпенване на мляко и какао е подходяща за затопляне и разпенване на мляко. Не я пълнете с други течности или твърда храна. Използвайте уреда по предназначение, в противен случай може да се стигне до нараняване или повреда.
- Каната за разпенване на мляко е предвидена за използване в домакинството и подобни зони, като например:
  - в магазини, офиси или подобна работна среда;
  - в селскостопански постройки;
  - за гости на хотели, мотели, хостели и други жилищни съоръжения.
- Артикулът е подходящ за употреба в закрити сухи помещения.

Указания за безопасност

Опасност за деца и лица с намалена способност при работа с уреди

- Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Дръжте децата на възраст под 8 години далеч от уреда и кабела.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и познания само ако те са под наблюдение, или са преминали обучение за безопасно използване на уреда, и разбират произтичащите рискове.
- Деца не трябва да почистват уреда, освен ако те не са на възраст над 8 години и не са под наблюдение.
- Поставете уреда на недостъпно за деца място.
- Дръжте децата далеч от опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване!

Опасност от електричество

- Използвайте каната за мляко само с предвидената за целта основа.
- Никога не потапяйте основата във вода или други течности и не я пълнете с такива. Електрическите части не трябва да влизат в контакт с вода. Избягвайте разливането или разсипването на течност върху щепселното съединение на уреда, така че електрическите части да не влизат в контакт с течността.
- Не почиствайте уреда с водна струя и не го поставяйте на места, където е в обсега на водна струя.
- Основата, щепселът и кабелът не трябва никога да влизат в контакт с вода или други течности, защото съществува опасност за токов удар. Затова не поставяйте уреда в близост до умивалник/мивка. Не използвайте уреда на открито или във влажни помещения.
- Не докосвайте уреда, щепсела или захранващия кабел с мокри ръце.
- Свързвайте уреда само към надлежно инсталиран контакт тип шуко, чието напрежение съответства на стойностите в раздел „Технически данни".
- Никога не оставяйте каната за разпенване на мляко да работи без надзор.
- Изключете щепсела от контакта, ...
  ... ако по време на работа възникнат неизправности.
  ... след употреба.
  ... когато има буря.
  ... преди да почистите уреда.
  Винаги издърпвайте, като хващате щепсела, а не захранващия кабел.
- Електрическият контакт трябва да е лесно достъпен, за да можете бързо да извадите щепсела от мрежата, ако се наложи.
- Кабелът не трябва да се огъва и притиска. Пазете уреда и захранващия кабел от горещи повърхности и остри ръбове.
- Не използвайте уреда с отделен таймер или система за дистанционно управление.
- Не използвайте уреда, ако по него или захранващия кабел има видими повреди, или ако уредът е бил изпуснат.
- Не извършвайте никакви промени по артикула. Не сменяйте сами и захранващия кабел. Ремонтите на уреда или захранващия кабел се извършват само в специализирани сервизи или от нашия център за обслужване на клиенти. Неправомерните ремонти представляват сериозна опасност за потребителя.

Опасност от пожар/изгаряне/опарване

- Поставете уреда свободно, но в никакъв случай директно до стена или в ъгъл, в шкаф, до завеса и т.н.
- По време на употреба каничката за мляко и капакът се нагорещяват! Не докосвайте горещите повърхности. Хващайте каничката за мляко само за дръжката, а капака само в края. Оставете ги да се охладят, преди да ги почистите.
- Част от повърхността на корпуса се нагорещява по време на работа поради близостта до нагряващия елемент и задържа остатъчна топлина дори когато уредът се изключи. Не докосвайте повърхността на корпуса по време на и непосредствено след употреба.
- Горещото мляко може да причини опарване. Използвайте уреда само при плътно поставен капак върху каничката за мляко. Не посягайте към съда за мляко, когато уредът работи.
- След като е готово внимателно преместете каничката за мляко от основата, за да предотвратите разливане на млякото и неговото стичане по уреда или държача на каничката за мляко.
- Не поставяйте метални предмети, като например лъжици, в основата. Когато основата е включена, металните предмети, които са в пряк контакт с индукционната повърхност, се нагряват.
- Поставете уреда върху твърда равна повърхност, която е лесно достъпна и е лесна за почистване. Уредът не трябва да се измества или преобръща. Слагайте кабела така, че никой да не може да се спъне в него. Не оставяйте захранващия кабел да виси от повърхността, за да не може уредът да бъде случайно издърпан от него.

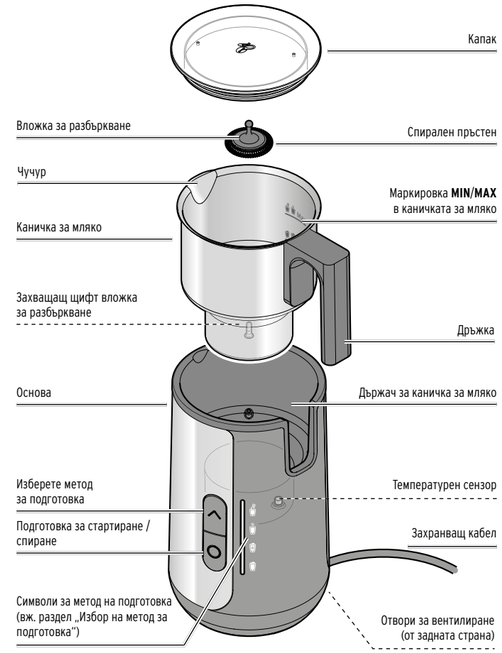
Опасност от увреждане на здравето

- Млякото е малотраен хранителен продукт и поради това е склонно към образуване на микроорганизми. Сто защо осигурете абсолютна чистота по време на приготвянето. След всяка употреба почиствайте добре всички части, както е описано в глава „Почистване".

Материални щети

- Спазвайте маркировките **Min** и **Max** във вътрешността на каничката за мляко. Започнете процеса на разбъркване и нагряване само ако е поставена вложка за разбъркване и в каната за мляко има достатъчно мляко. Ако млякото е твърде малко или никакво, уредът може да прегрее. Ако млякото е прекалено много, уредът може да прелее.
- Преди да свалите каничката за мляко от основата, процесът на разбъркване и нагряване трябва да е приключил и уредът да е изключен.
- Поставяйте каната за разпенване на мляко на достатъчно разстояние от източници на топлина, като например котлони или фурни.
- За почистване не използвайте разяждащи химикали, корозивни или абразивни почистващи препарати.
- Използвайте само оригинални аксесоари.
- Не може да се изключи напълно, че някои лакове, пластмаси или продукти за поддръжка на мебели могат да разядат и омекотят материала на крачетата против приплъзване. За да избегнете оставянето на неприятни следи по мебелите, поставете под основата нехлъзгаща се подложка, ако е необходимо.

Кратък преглед (окомплектовка)



Начин на употреба

ОПАСНОСТ за деца -
Опасност за живота поради задушаване/поглъщане

Дръжте опаковъчния материал далеч от деца. Изхвърлете го незабавно. Също така дръжте малките части на място, недостъпно за деца.

1. Отстранете всички опаковъчни материали и проверете дали са налични всички части.
2. Почистете каничката за мляко, вложката за разбъркване и капака съгласно инструкциите в глава „Почистване".

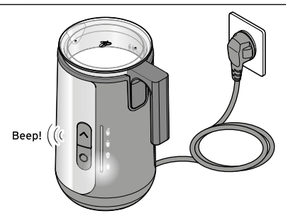
Поставяне на основата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ -
Опасност за живота поради токов удар

Свързвайте основата само към надлежно инсталиран контакт тип шуко, чието напрежение съответства на стойностите в раздел „Технически данни".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ -
Опасност от нараняване

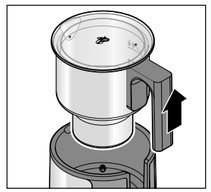
Поставете уреда върху твърда равна повърхност, която е лесно достъпна. Уредът не трябва да се измества и захранващият кабел не трябва да виси от повърхността.



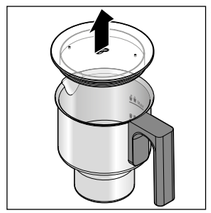
1. Поставете основата върху стабилна равна повърхност.
2. Включете щепсела в контакта.

Прозвучава сигнален тон.
Светва индикаторът за „Разпенване на горещо мляко" .
Уредът е готов за работа.

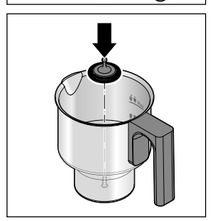
Поставяне на вложка за разбъркване



1. Свалете каничката за млякото от основата.



2. Свалете капака от каничката за млякото.



3. Поставете подходящата бъркалка, както е показано, върху накрайника в каничката за мляко. Вложката за разбъркване с прикрепения спирален пръстен е подходяща за всички методи на подготовка (загряване на мляко, разпенване на мляко, приготвяне на какао).

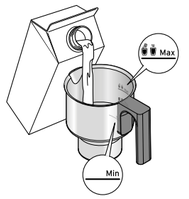
Напълване с мляко или шоколад

ЗАБЕЛЕЖКА - материални щети

Спазвайте маркировките **Min** и **Max** във вътрешността на каничката за мляко. Ако млякото е твърде малко, уредът може да прегрее. Ако млякото е прекалено много, уредът може да прелее.

Количеството и качеството на млечната пяна зависи от много фактори: съдържанието на мазнини в млякото, дали използвате прясно или дълготрайно мляко или алтернативи на мляко с качество на бариста. Температурата на млякото или избраната от вас марка също играят роля.

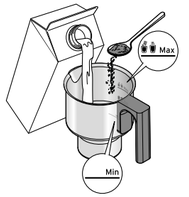
За горещо мляко без млечна пяна



▷ Напълнете мляко до максималната линия на **горната** маркировка **Max**:

Max

За горещ шоколад

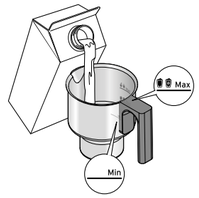


▷ Изсипете млякото и какаото на прахо максималната линия на **горната** маркировка **Max**:

Max

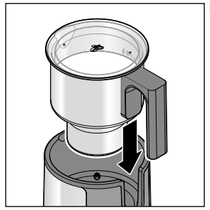
Важно: Винаги пълнете каната първо с мляко и след това с какао! Млякото заедно с какаото не трябва да превишава **горната** максимална маркировка **Max**.

За топла или студена млечна пяна



▷ Напълнете с мляко до максималната линията с **долната** маркировка **Max**:

Max



▷ Поставете плътно капака на каничката за мляко. Поставете каничката за мляко обратно върху основата.

Изберете метод за подготовка

▷ Ако е необходимо, натиснете бутона ^ няколко пъти, докато светне индикаторът на желаната програма.

Светлинен индикатор ...

... ... светва = **Приготвяне на горещ шоколад**.

... ... светва = **Затопляне на мляко**.

... ... светва = **Разпенване на студено мляко**.

... ... светва = **Разпенване на горещо мляко**.

Начало на подготовката

При първото нагряване може да се появи лека миризма, но тя е безвредна. Уверете се, че има адекватна вентилация.

Времето за приготвяне може в зависимост от типа, температурата и к-вото мляко да продължи до 5 минути.

▷ Натиснете бутона . 1 чува се звуков сигнал. Светлинният индикатор. Уредът започва подготовка.

Веднага щом млякото се нагрее достатъчно (около 60-70 °C), процесът на нагряване и разбъркване спира автоматично.

Чуват се 2 звукови сигнала. Индикаторната лампичка отново светва постоянно.

▷ Можете да свалите каничката за мляко от основата.

Вентилирането продължава известно време, след което също се изключва.

Уредът започва процес на охлаждане (вентилация) следнагряване и разбъркване. Поради това не е възможно да рестартирате уреда веднага след процес на нагряване и разбъркване. Изчакайте, докато охлаждането спре.

Прекъсване или преждевременно прекратяване на подготовката

▷ По време на подготовката натиснете бутона . 1 чува се звуков сигнал.

Процесът на нагряване и разбъркване се прекратява и светлинният индикатор отново светва постоянно. Аерирането продължава известно време, след което също се изключва.

Режим на готовност

▷ Натиснете и задръжте бутона за около 3 секунди или изчакайте около 3 минути, за да превключите уреда в режим на готовност. Тогава уредът консумира само малко количество електричество.

▷ За да изключите напълно уреда от захранването след употреба, издърпайте щепсела от контакта.

Предпазни устройства

- Ако уредът е бил включен без мляко или без съдържание, той се изключва автоматично след няколко секунди, за да се предпази от прегряване. Налейте мляко в каната за мляко и стартирайте отново процеса на приготвяне.
- След максимум 10 минути непрекъснато загряване и разбъркване уредът се изключва автоматично, за да се предпази от прегряване.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ -
опасност за живота поради токов удар

- Изключете щепсела от контакта, преди да почистите уреда.
- Основата, щепселът и захранващият кабел не трябва да бъдат излагани на влага. Също така пазете тези части от капеща и пръскаща вода.
- Никога не потапяйте основата във вода или други течности. Електрическите части не трябва да влизат в контакт с вода.

ЗАБЕЛЕЖКА - материални щети

- За почистване не използвайте разяждащи химикали, корозивни или абразивни почистващи препарати.

Винаги почиствайте охладената кана за мляко и приставката за разбъркване веднага след всяка употреба. Това е единственият начин да се осигури цялостна хигиена, високо качество на млечната пяна и дълъг експлоатационен живот на уреда.

1. Изключете щепсела от контакта и го оставете уреда да се охлади достатъчно.
2. Свалете каничката за млякото от основата и махнете капака.
3. Извадете вложка за разбъркване от каната за мляко.

▷ Можете да отстраните спиралния пръстен от вложката за разбъркване за цялостно почистване.

4. Измийте каната за мляко, капака, приставката за разбъркване и спираловидния пръстен в топла вода с малко течност за миене. Тези части могат да се мият в съдомиялна машина.

Можете да използвате стандартен препарат за почистване на млечни системи - наличен в специализираните магазини - за да почистите отлично каната за мляко и вложка за разбъркване: Отстранете спираловидния пръстен от вложката за разбъркване и поставете двете части в каничката за мляко. След това изсипете 50 ml от почистващия препарат за млечни системи в каната за мляко и я напълнете с вода на около 2 cm под ръба. Оставете почистващия разтвор да подейства за около 15 минути. След това изплакнете всички части с чиста студена вода.

5. Избършете основата с леко влажна кърпа, ако е необходимо.
6. След това подсушете внимателно всички части, особено каничката за мляко, за да избегнете образуването на петна.
7. Накрая сглобете всички части, така че нито една от тях да не бъде изгубена.

Неизправност/Отстраняване

Няма функция или уредът не започва подготовка.

- Щепселът включен ли е в контакта?
- Намира ли се устройството в режим на готовност? Натиснете бутона втори път. Чува се звуков сигнал и светлинният индикатор започва да свети в червено.

Млякото се загрява, но не се разпенва.

- Правилно ли е поставена бъркалката върху приемния накрайник в каната за мляко?
- В редки случаи смесителната приставка може да не се върти, така че млякото се затопля, но не се образува пяна. Ако млякото не показва движение, направете следното: Спрете приготвянето. Изсипете млякото в друг съд. Оставете пенообразователя за мляко или каната за мляко да изстинат. Извадете вложката за смесване от каната за мляко и я почистете внимателно (вижте глава „Почистване"). Поставете обратно вложката за смесване и напълнете млякото. Започнете подготовката отново.

Млякото се загрява, но не се разпенва достатъчно.

- Има ли замърсявания по бъркалката или във вътрешността на каната за мляко?

Млякото се издига твърде високо или се разтича или се разпенва

- За да предотвратите преливането на млякото или образуването на пяна, не пълнете веднага пенообразувателя до **Max** обем, когато използвате нов вид мляко, а първо тествайте с по-малки к-ва. Ако млякото се разпени, незабавно изключете уреда. Преди да почистите уреда, изчакайте, докато уредът се охлади малко (вж. глава „Почистване").

Уредът е необичайно шумен по време на работа.

- Има ли достатъчно мляко?
- Правилно ли е поставена бъркалката върху приемния накрайник?
- Капакът плътно ли е поставен върху каничката за мляко?

Технически данни

Тип /Модел:	657 097 черен 663 064 бял	
Номинално напрежение:	220-240 V ~ 50-60 Hz	
Клас на защита:	I	
Мощност:	500 W	
Електроконсумация в изключено положение::	< 0,5 W	
Вместимост:	500 ml	
Ниво на звуково налягане:	< 70 dB(A)	
Мин. к-во за пълнене:	ок. 90 ml	маркировка Min (перфектно количество за едно капучино)
Макс. к-во за пълнене:	ок. 250 ml	маркировка Max (разпенване на мляко - перфектно количество за две лате макиато)
	ок. 500 ml	маркировка Max (приготвяне на горещ шоколад - мляко + 25-30 g какао)
	ок. 500 ml	маркировка Max (за разбъркване/ загряване на мляко)
Температура на околната среда:	+10 до +40 °C	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.bg	

Запазваме си правото да извършваме технически и визуални изменения по артикула с цел усъвършенстване на продукта.

Изхвърляне

Артикулът и неговата опаковка са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Това намалява количеството на отпадъците и щади околната среда.

Изхвърляйте **опаковката** разделно с оглед на материала, от който е направена. За целта използвайте местните пунктове за събиране на хартия, картон и опаковки от леки материали.

Уредите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!
Законът ви задължава да изхвърляте електрическите уреди отделно от битовите отпадъци. Електроуредите съдържат опасни вещества. Неправилното им съхранение и изхвърляне може да навреди на околната среда и здравето на човека. Информация за пунктовете за безплатно събиране на стари електрически уреди може да получите в общината или градската управа.

Артикулен номер:
657 097 черен, 663 064 бял